

Sicherheitsanweisung TEILNEHMERINNEN
Direttiva di sicurezza PARTECIPANTI









Informationen für KursteilnehmerInnen

Per garantire la sicurezza di tutti, vi preghiamo di seguire queste importanti linee guida. In considerazione dell'epidemia di Covid-19, vi chiediamo di rispettare tutti gli obblighi dell'azienda, delle autorità e del datore di lavoro (secondo la decisione del governo regionale n. 410 del 09.06.2020, la legge provinciale n. 4 dell'08.05.2020 e l'ordinanza presidenziale n. 49/2020 del 25.10.2020)

Informazioni per partecipanti dei corsi

Um die Sicherheit aller zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Richtlinien. In Anbetracht der Covid-19 Epidemie bitten wir Sie, die mit dem Zugang zum Betrieb bestehenden Verpflichtungen, alle Vorschriften der Behörden und des Arbeitgebers zu befolgen (laut Beschluss der Landesregierung Nr. 410 vom 09.06.2020 und des Landesgesetzes Nr.4 vom 08.05.2020 und der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns Nr. 49/2020 vom 25.10.2020)

Allgemeine Hygienemaßnahmen – Misure di igiene generali – Health & safety measures

	Bevor Sie die Einrichtung betreten desinfizieren Sie sich die Hände.	Prima di accedere alla scuola disinfettarsi le mani.	Disinfect your hands before entering the premises.
	Meiden Sie den nahen Kontakt mit Personen und halten Sie mindestens 1 Meter Abstand.	Evitare il contatto ravvicinato con persone e mantenere almeno un metro di distanza.	Maintain at least a one meter distance between yourself and others.
	Die Mundschutzpflicht herrscht in der gesamten Einrichtung.	In tutta la scuola è obbligatorio indossare la mascherina.	Wearing a face mask is obligatory when you are on the premises.
	Um Menschenansammlungen zu vermeiden, kommen Sie bitte PÜNKTLICH und begeben Sie sich direkt in den Kursraum. Nach Kursende verlassen Sie bitte die Räumlichkeiten ohne Verzögerung.	Per evitare assembramenti di persone, arrivare PUNTUALMENTE e recarsi direttamente in aula. Dopo la lezione è pregato/a di uscire subito dall'edificio.	Avoid crowded places Please come ON TIME to the courses and go directly to the classroom. After the lesson, please leave the building without delay.
	Hände reichen und Umarmungen vermeiden.	Evitare le strette di mano e gli abbracci.	Avoid giving handshakes and hugs.
	Verbot bei Auftreten von Fieber (über 37.5°) oder anderen grippeähnlichen Symptomen am Unterricht teilzunehmen.	È vietato partecipare alla lezione in presenza di febbre (oltre 37.5°) o altri sintomi influenzali.	You may not access our premises if you have a high temperature (over 37.5°) or other flu-like symptoms.
	Desinfizieren Sie Ihre Hände vor und nach der Benutzung der Toilette.	Prima e dopo l'utilizzo del bagno disinfettarsi le mani.	Disinfect your hands before and after using the toilet.
	Nehmen Sie Ihr eigenes Schreibmaterial zum Kurs mit (Kugelschreiber, Radiergummi, Papier für Notizen, usw.).	Portare al corso la propria penna, gomma, carta per appunti, ecc.	Bring your own stationery (pen, eraser, notepaper, etc.) to the course.

Der/Die Unterfertigte _____,
Erziehungsberechtigte/r bzw. Vormund des Kindes

Il/la sottoscritto/a _____,
nel ruolo di genitore o tutore di

_____ bestätigt den Erhalt dieser Sicherheitsanweisung.

_____ conferma il ricevimento di questa informativa.

_____ Datum/data

_____ Unterschrift/firma